

GEBRUIKSAANWIJZING VITAL

GEBRAUCHSANWEISUNG VITAL

MODE D'EMPLOI VITAL

USER INSTRUCTIONS VITAL

NL GEBRUIKSAANWIJZING VITAL

ALGEMEEN

Het immuunsysteem van vijvervissen kan door veel factoren negatief worden beïnvloed. De eerste symptomen zijn stress, matig eten en lusteloosheid. De oorzaken zijn vaak het transport, slechte milieuomstandigheden, waaronder verkeerde voeding en/of een slechte waterkwaliteit. Vissen verzwakken dan snel en het immuunsysteem is niet meer sterk genoeg om ziekte te voorkomen. Uiteraard is het van belang om de milieuomstandigheden en het voer te optimaliseren. Daarmee is echter het immuunsysteem nog niet hersteld.

Door gebruik te maken van SaniKoi Vital wordt het immuunsysteem gerevitaliseerd. De uitgekende samenstelling met o.a. 40% extract van Aloë Vera, het jodiumcomplex en de toegevoegde vitamine C, versterkt binnen korte tijd het immuunsysteem, waardoor er een grotere weerstand ontstaat tegen allerlei ziektekiemen.

Het extract van Aloë Vera ondersteunt en versterkt de slijmhuide van de vissen en draagt bij als een natuurlijk verband bij het helen van wonden. Het extract heeft verder een bijzondere invloed op de weerstand van vissen en beschermt tegen stress en lusteloosheid.

Het jodiumcomplex versnelt het vormen van het schildklierhormoon en voorkomt daarmee ziektes van de schildklier. Verder wordt door dit complex het zenuwstelsel versterkt.

Het vitamine C complex is direct van invloed op het immuunsysteem. Het optimaliseert dit systeem en voorkomt daarmee vooral ziektes aan de kieuwdeksels. Een tekort aan vitamine C kan verder de groei van vissen vertragen en orgaanbloedingen tot gevolg hebben.

De met behulp van SaniKoi Vital behandelde vissen zijn zichtbaar gezonder, levendiger en kleurrijker.

INDICATIE

Om het afweermechanisme van de vissen te versterken, verdient het aanbeveling om SaniKoi Vital regelmatig te gebruiken, zeker als er sprake is van bijzondere stress-situaties zoals:

- Na het plaatsen van nieuwe vissen
- Na een langdurig transport van vissen
- Na een ziekteperiode of medicijngebruik
- Na het verversen van een belangrijk deel van het vijverwater
- Na het schoonspelen of vernieuwen van de filtermaterialen

Dosering: 250 ml voor het conditioneren van 5.000 l vijverwater.
500 ml voor 10.000 l vijverwater, 1000 ml voor 20.000 l vijverwater.

Gebruik: bereken de inhoud van uw vijver. Gebruik 1 maatbeker SaniKoi Vital op iedere 500 liter vijverwater. Voor gebruik goed schudden. Vermeng de benodigde hoeveelheid met een emmer of gieter vijverwater. Verdeel het mengsel gelijkmatig over het vijverwater of bij de uitstroom van het filter. Herhaal de dosering SaniKoi Vital na 2 weken en eventueel na 4 weken. Vermijd overdosering. Er zijn geen bijwerkingen van SaniKoi Vital bekend.

BELANGRIJKE INFORMATIE

- Een donkere verkleuring of enig bezinsel is normaal voor dit product.
- Controleer de KH- en pH-waarde. Bij een lage carbonaathardheid kan het gebruik van SaniKoi Vital de pH-waarde enigszins doen dalen.

Bewaaraadvies: niet in direct zonlicht en goed afgesloten opslaan op kamertemperatuur in de originele verpakking, buiten bereik van kinderen houden. Houdbaarheid: 12 maanden na opening van de verpakking. Batch nummer: zie verpakking. Inhoud: zie verpakking. Velda® BV Postbus 29 7500 AA Enschede NL www.velda.com

D GEBRAUCHSANWEISUNG VITAL

ALLGEMEIN

Das Immunsystem von Teichfischen kann durch viele Faktoren negativ beeinflusst werden. Die ersten Symptome sind Stress, Appetitlosigkeit und Lustlosigkeit. Ursachen sind oft der Transport, schlechte Milieumstände wie beispielsweise falsches Futter und/oder schlechte Wasserqualität. Die Fische beginnen dann schnell zu schwächeln und das Immunsystem ist nicht mehr stark genug Krankheiten abzuwehren. Deshalb ist es ganz wichtig, die Umgebung und das Futter zu verbessern. Das Immunsystem ist damit aber noch nicht wiederhergestellt.

Mit der Verwendung von SaniKoi Vital wird das Immunsystem revitalisiert. Die ausgeklügelte Zusammensetzung mit u.a. 40% Aloë Vera Extrakt, Jod Komplex und dem zugefügten Vitamin C stärkt innerhalb kurzer Zeit das Immunsystem sowie die Widerstandskraft gegen allerlei Krankheitserreger.

Das Aloë Vera Extrakt unterstützt und stärkt die Schleimhaut der Fische und bildet eine Art natürlichen Verband bei der Heilung von Wunden. Das Extrakt hat weiterhin einen besonderen Einfluss auf die Widerstandskraft von Fischen und schützt gegen Stress und Lustlosigkeit.

Der Jod Komplex beschleunigt die Bildung von Schilddrüsenhormonen und verhindert somit Erkrankungen der Schilddrüse. Darüber hinaus stärkt dieser Komplex das Nervensystem.

Der Vitamin C Komplex hat direkten Einfluss auf das Immunsystem. Es optimiert das System und verhindert damit Krankheiten vor allem an den Kiemendeckeln. Ein Vitamin C Mangel kann weiterhin das Wachstum von Fischen verlangsamen und Organblutungen zur Folge haben.

Die mit SaniKoi Vital behandelten Fische sind sichtbar gesünder, lebendiger und farbenprächtiger.

INDIKATION

Um den Abwehrmechanismus der Fische zu stärken ist es ratsam, regelmäßig SaniKoi Vital anzuwenden, vor allem wenn besondere Stresssituationen auftreten wie:

- Nach dem Einsetzen neuer Fische
- Nach einem längeren Transport von Fischen
- Nach einer Erkrankung oder Medikamenteneinsatz
- Nach einem größeren Teichwasser Wechsel
- Nach der Reinigung oder Erneuerung der Filtermaterialien

Dosierung: 250 ml für das Konditionieren von 5.000 l Teichwasser.
500 ml für 10.000 l Teichwasser, 1000 ml für 20.000 l Teichwasser.

Anwendung: Vor Gebrauch gut schütteln. Berechnen Sie zuerst den Teichinhalt und dosieren dann 1 Messbecher SaniKoi Vital für jeweils 500 Liter Teichwasser. Mischen Sie die erforderliche Menge in einem Eimer oder Gießkanne mit Teichwasser und verteilen es gleichmäßig über die Teichfläche. Wiederholen Sie die Dosierung mit SaniKoi Vital nach 2 Wochen und eventuell nach 4 Wochen. Vermeiden Sie eine Überdosierung. Nebenwirkungen von SaniKoi Vital sind nicht bekannt.

WICHTIGE INFORMATION

- Eine dunkle Verfärbung oder eine Bodenablagerung sind bei diesem Produkt normal.
- Kontrollieren Sie den KH- und pH-Wert. Bei einer niedrigen Karbonathärte kann bei der Verwendung von SaniKoi Vital der pH-Wert leicht sinken.

Aufbewahrung: nicht direktem Sonnenlicht aussetzen, gut verschlossen bei Zimmertemperatur in der Originalverpackung und für Kinder unzugänglich aufbewahren.

Haltbarkeit: 12 Monate nach Öffnung der Verpackung.

Batch Nr.: siehe Verpackung. Inhalt: siehe Verpackung.

Velda® BV Postbus 29 7500 AA Enschede NL www.velda.com



F MODE D'EMPLOI VITAL

GÉNÉRALITÉS

La dégradation du système immunitaire des poissons tient à des causes diverses. Les symptômes d'une telle déficience sont le stress, un manque d'appétit et l'apathie ou l'indolence du poisson. La plupart du temps, cet état est lié au transport, à l'existence d'un biotope dégradé, à une mauvaise qualité de l'eau ou à une mauvaise alimentation. Les poissons s'affaiblissent rapidement et avec un système de défense devenu déficient ne sont plus capables de résister à la maladie ou l'affection. La première chose à faire est d'améliorer au plus vite le biotope et l'alimentation. Cependant, il faut plus pour rétablir le système immunitaire.

Or, SaniKoi Vital est un produit capable de revitaliser le système immunitaire. Composé d'extrait d'Aloe vera à 40 %, de complexe d'iode et enrichi de vitamine C, SaniKoi Vital renforce en peu de temps le système immunitaire, qui, à son tour, renforce la résistance aux agents pathogènes.

L'extrait d'Aloe vera a sur les muqueuses des poissons une action protectrice et revitalisante, qui permet de traiter et soigner comme un baume naturel les blessures. Par ailleurs, l'extrait d'Aloe vera a une influence bénéfique sur la résistance des poissons, les protège contre le stress et combat leur apathie.

Le complexe d'iode contenu dans SaniKoi Vital accélère la formation des hormones thyroïdiennes et contribue ainsi à la prévention des maladies de la glande thyroïdienne. De plus, il renforce le système nerveux.

La vitamine C complexe agit sur le système immunitaire en l'optimisant et contribue ainsi à la prévention des affections des opercules, qui se situent juste au-dessus des branchies et ont pour fonction de les protéger et de permettre les échanges d'oxygène. Une carence de vitamine C retarde la croissance des poissons et est la cause de saignements au niveau des organes.

Un traitement avec SaniKoi Vital remet à vue d'oeil le poisson en forme, renforce sa vitalité et rehausse ses couleurs.

INDICATIONS D'UTILISATION DU PRODUIT

Utilisé régulièrement, SaniKoi Vital renforce le mécanisme de défense immunitaire des poissons, surtout dans des situations de stress :

- après l'introduction de nouveaux poissons dans le bassin ;
- après un long transport de poissons ;
- après une période de maladie ou de médication ;
- après le renouvellement d'une partie importante de l'eau du bassin ;
- après le rinçage ou le renouvellement des masses filtrantes.

Dosage : 250 ml pour traiter jusqu'à 5 000 l d'eau de bassin.
500 ml pour 10 000 l d'eau, 1 000 ml pour 20 000 l d'eau.

Utilisation : calculer le contenu du bassin. Le contenu d'une éprouvette graduée de SaniKoi Vital suffit pour traiter par 500 l d'eau de bassin. L'éprouvette graduée est fournie. Agiter avant l'emploi. Mélanger la quantité de Vital nécessaire dans un seau ou arrosoir contenant de l'eau du bassin. Répartir le mélange à la surface du bassin. Renouveler la posologie SaniKoi Vital au bout de deux (2) semaines et, s'il y a lieu, encore une fois au bout de quatre (4) semaines. Éviter tout surdosage. Il n'existe pas d'effets secondaires connus de SaniKoi Vital.

À NOTER

- Le produit peut présenter une coloration ou un dépôt. C'est normal.
- Vérifier la dureté carbonatée (KH/TAC) et le pH. Si la dureté carbonatée est faible, l'emploi de SaniKoi Vital peut faire quelque peu baisser le pH.

Conservation : ne pas exposer directement aux rayons du soleil. Conserver bien fermé à température ambiante d'une habitation dans son conditionnement d'origine. Tenir hors de portée des enfants. Durée de conservation : 12 mois après ouverture du flacon. N° de lot : voir flacon. Contenu : voir flacon.
Velda® BV Postbus 29 7500 AA Enschede NL www.velda.com

GB USER INSTRUCTIONS VITAL

GENERAL

The immune system of pond fish can be influenced negatively by many factors. The first symptoms are stress, eating moderately and listlessness. The causes often are transport, bad environmental conditions, including wrong feed and / or bad water quality. Fish will be weakened quickly then and the immune system is no longer strong enough to prevent any disease. Of course it is of importance to optimise environmental conditions and the feed. However, this does not yet recover the immune system.

By making use of SaniKoi Vital the immune system will be revitalised. Its sophisticated composition with 40% Aloe Vera extract, iodine compound and added vitamin C will intensify the immune system in a short period of time, as a result of which larger resistance will arise against all kinds of germs.

The Aloe Vera extract will support and intensify the mucous layer of the fish and contributes as a natural bandage while wounds are healing. Besides, the extract has a particular influence on the resistance of fish and will protect them against stress and listlessness.

The iodine compound will expedite the forming of the thyroid hormone and consequently prevents illnesses of the thyroid gland. Furthermore the nervous system will be strengthened by this compound.

The vitamin C compound directly influences the immune system. It optimises this system thus it will prevent in particular illnesses of the gill cover. A deficiency of vitamin C can delay the growth fish and may cause organ bleedings.

Fish which have been treated with SaniKoi Vital are noticeably more healthy, more lively and more colourful.

INDICATION

In order to intensify the defense mechanism of fish, it is recommendable to apply SaniKoi Vital regularly, certainly if it is a question of special stress situations, such as:

- When introducing new fish
- After long-lasting transport of fish
- After a period of illness or medicinal cure
- After refreshing a considerable quantity of pond water
- After rinsing out or renewal of filter materials

Dose: 250 ml for conditioning 5,000 l of pond water;
500 ml for 10,000 l of pond water; 1,000 ml for 20,000 l of pond water.

Use: calculate the contents of your pond. Use one (1) graduated beaker of SaniKoi Vital for every 500 litres of pond water. Shake well before use. Mix the necessary amount with a bucket or watering can of pond of water. Distribute the mixture equally over the pond water or near the outflow of the filter. Repeat the SaniKoi Vital dosage after 2 weeks and again after 4 weeks, if necessary. Avoid overdosing. Side effects of SaniKoi Vital are not known.

IMPORTANT INFORMATION

- Turning dark or some sediment are normal for this product.
- Check the CH and pH value. If the carbonate harness is low, the use of SaniKoi Vital may reduce the pH value somewhat.

Storage advice: do not place right in the sun and store at room temperature, duly closed in the original packing. Keep away from children. Shelf life: 12 months after opening packing. Batch number: see packaging. Content: see packaging.
Velda® BV Postbus 29 7500 AA Enschede NL www.velda.com

